

Umowa licencyjna niewyłączna

zawarta w dniu pomiędzy **twórcą** (imię i nazwisko; PESEL – jeśli dotyczy,) (dokładny adres zamieszkania)

zwanym w treści umowy licencjodawcą

a

Uniwersytetem Warszawskim, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa, NIP 525-001-12-66, zwanym w treści umowy licencjobiorcą, reprezentowanym przez, na podstawie pełnomocnictwa Rektora nr z dnia

§1

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest udzielenie licencji na korzystanie z utworu pt. zwanego dalej utworem.
2. Licencjodawca przekazuje licencjobiorcy kopie utworu w formie pliku elektronicznego.

§2

1. Licencjodawca oświadcza, że jest autorem utworu i że utwór nie narusza praw osób trzecich. Utwór został przygotowany z poszanowaniem praw autorskich innych twórców.
2. Licencjodawca oświadcza, że przysługują mu autorskie prawa majątkowe do utworu w zakresie objętym niniejszą umową.
3. Korzystanie z utworu przez licencjobiorcę nie będzie naruszać praw osób trzecich.

§3

1. Licencjodawca udziela licencjobiorcy zgody na korzystanie z utworu na następujących polach eksploatacji bez ograniczeń terytorialnych:
 - a) nieodpłatnej publikacji przez Uniwersytet ww. utworu na łamach kwartalnika „Studia Regionalne i Lokalne”,
 - b) umieszczania, zachowania i przetwarzania Utworu na magnetycznych nośnikach informacji,
 - c) odpłatnego lub nieodpłatnego rozpowszechniania Utworu w formie plików elektronicznych w całości lub w częściach, pojedynczo bądź w zorganizowanych bazach i kolekcjach, na stronach internetowych oraz w formie druku, a także publicznego udostępniania Utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
 - d) wykorzystania fragmentów Utworu do celów reklamowych lub promocyjnych bez ograniczenia formy.
2. Licencjodawca udziela licencjobiorcy zgody na

Non-exclusive license agreement

concluded on between **the creator** (name and surname; PESEL – if applicable,) (exact residential address) referred to as the licensor in the agreement and

University of Warsaw, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa, NIP 525-001-12-66, hereinafter referred to as the licensee, represented by based on the Rector's power of attorney No. from

§1

1. The subject of this agreement is to grant a license to use the work entitled hereinafter referred to as the work.
2. The licensor provides the licensee with copies of the work in the form of an electronic file.

§2

1. The licensor declares that he is the author of the work and that the work does not infringe the rights of third parties. The work was prepared respecting the copyrights of other authors.
2. The Licensor declares that he is entitled to the copyright to the work within the scope of this agreement.
3. The licensee's use of the work will not infringe the rights of third parties.

§3

1. The licensor grants the licensee consent to use the work in the following fields of exploitation without territorial restrictions:
 - a) free publication by the University of the above-mentioned work in the quarterly "Studia Regionalne i Lokalne",
 - b) placing, saving and processing the Work on magnetic data carriers,
 - c) paid or free distribution of the Work in the form of electronic files in whole or in part, individually or in organized databases and collections, on websites and in printed form, as well as making the Work publicly available in such a way that everyone can have access to it in a place and time of your choosing,
 - d) use fragments of the Work for advertising or promotional purposes without limiting the form.
2. The licensor grants the licensee consent to grant a license to use the work (sublicense) to other entities to the extent specified in section 1.

udzielanie licencji na korzystanie z utworu (sublicencji) innym podmiotom w zakresie określonym w ust. 1.

3. Licencja ma charakter niewyłączny.

§4

Licencja niniejsza ma charakter nieodpłatny.

§5

Umowa niniejsza zostaje zawarta na czas ustawowej ochrony praw autorskich, poczynając od dnia podpisania niniejszej umowy.

§6

Licencjodawca wyraża zgodę na zmianę formatu dokumentu, w jakim pierwotnie został zapisany utwór, bez zmiany jego treści, w zakresie uzasadnionym korzystaniem z utworu na podstawie niniejszej licencji.

§7

Licencjobiorca jest uprawniony do udostępniania Utworu na licencji Creative Commons Uznanie autorstwa-Użycie niekomercyjne-Bez utworów zależnych 4.0 (znanej również jako CC-BY-NC-ND), dostępnej pod adresem <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.en> lub innej wolnej licencji. Przez wolne licencje Strony rozumieją licencje zezwalające każdemu na nieograniczone, nieodpłatne i niewyłączne korzystanie z oryginalnej lub zmodyfikowanej postaci dzieła, przy czym wolna licencja może zawierać zobowiązanie do przekazania odbiorcy informacji o twórcy lub producencie, przedmiocie licencji oraz o jej postanowieniach (klauzule uznania autorstwa) lub zobowiązanie do udostępnienia odbiorcom przedmiotu licencji lub jego opracowania w określonej postaci ułatwiającej korzystanie z nich na takiej samej licencji (klauzule copyleft).

§8

1. Przetwarzanie danych osobowych Przyjmującego Zamówienie, określonych w umowie, odbywa się na zasadach określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

2. Informacja dotycząca przetwarzania danych osobowych stanowi załącznik do umowy.

3. Potwierdzam zapoznanie się z informacją dotyczącą przetwarzania moich danych osobowych.

§9

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy

3. The license is non-exclusive.

§4

This license is free of charge.

§5

This agreement is concluded for the duration of statutory copyright protection, starting from the date of signing this agreement.

§6

The Licensor agrees to change the format of the document in which the work was originally saved, without changing its content, to the extent justified by the use of the work under this license.

§7

Licensee is authorized to make the Work available under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 license (also known as CC-BY-NC-ND), available at <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.en> or other free license. By free licenses, the Parties understand licenses allowing anyone to use the original or modified form of the work, free of charge and non-exclusively, and the free license may include an obligation to provide the recipient with information about the creator or producer, the subject of the license and its provisions (attribution clauses) or an obligation to make the subject of the license available to recipients or to develop it in a specific form that facilitates their use under the same license (copyleft clauses).

§8

4. The processing of personal data of the Order Acceptor, specified in the contract, takes place in accordance with the principles set out in Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation).

5. Information regarding the processing of personal data is an annex to the contract.

I confirm that I have read the information regarding the processing of my personal data.

§9

Any changes to this agreement must be made in

pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności.

§10

Wszelkie spory wynikłe z niniejszej umowy rozstrzygać będą właściwe sądy.

§ 11

Umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

writing in the form of an annex to be valid.

§10

Any disputes arising from this agreement will be resolved by the competent courts.

§ 11

The agreement was drawn up in two identical copies, one for each party.

Licencjodawca / Licensor

Licencjobiorca / Licensee

*Załącznik do umowy licencyjnej***Informacja o przetwarzaniu danych osobowych****Administrator danych**

Administratorem Państwa danych przetwarzanych jest Uniwersytet Warszawski, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa.

Z administratorem można kontaktować się:

- listownie: Uniwersytet Warszawski, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa (należy wskazać jednostkę organizacyjną do której kierowana jest korespondencja);
- telefonicznie: 22 55 20 000.

Inspektor Ochrony Danych (IOD)

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym mogą się Państwo kontaktować mailowo pod adresem: iod@adm.uw.edu.pl.

Z IOD można kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania Państwa danych osobowych przez Uniwersytet Warszawski oraz korzystania przez Państwa z praw związanych z przetwarzaniem danych osobowych.

Cele i podstawy prawne przetwarzania

Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu publikacji artykułu Państwa autorstwa w czasopiśmie „Studia Regionalne i Lokalne”.

Podstawę do przetwarzania danych osobowych stanowi art. 6 ust. 1 lit. b RODO¹.

Okres przechowywania danych

Państwa dane będą przetwarzane przez czas trwania umowy oraz po nim do czasu przedawnienia roszczeń wynikających z tej umowy.

Odbiorcy danych

Dostęp do Państwa danych osobowych będą posiadać upoważnieni pracownicy, współpracownicy lub studenci Uniwersytetu Warszawskiego, którzy muszą przetwarzać Państwa dane w związku z publikacją artykułu.

Odbiorcami Państwa danych mogą być także podmioty, którym administrator zleci wykonanie określonych czynności, z którymi wiąże się konieczność przetwarzania danych osobowych, jak np. administratorzy stron internetowych.

Przekazywanie danych poza Europejski Obszar Gospodarczy (EOG)*Annex to the license agreement***Information on the processing of personal data****Data controller**

The administrator of your processed data is the University of Warsaw, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa.

You can contact the administrator:

- by letter: University of Warsaw, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa (please indicate the organizational unit to which the correspondence is sent);
- by phone: 22 55 20 000.

Data Protection Inspector (DPO)

The Administrator has appointed a Data Protection Inspector, whom you can contact by e-mail at: iod@adm.uw.edu.pl.

You can contact the IOD in all matters relating to the processing of your personal data by the University of Warsaw and your exercise of rights related to the processing of personal data.

Purposes and legal basis for processing

Your personal data will be processed for the purpose of publishing your article in the "Studia Regionalne i Lokalne" magazine.

The basis for the processing of personal data is Art. 6 section 1 letter b GDPR³.

Data storage period

Your data will be processed for the duration of the contract and thereafter until the limitation period for claims arising from this contract expires.

Data recipients

Access to your personal data will be available to authorized employees, collaborators or students of the University of Warsaw who need to process your data in connection

with the publication of the article.

The recipients of your data may also be entities commissioned by the administrator to perform specific activities that require the processing of personal data, such as website administrators.

Transferring data outside the European Economic Area (EEA)

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych)

³ Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation)

Państwa dane mogą być również przetwarzane przez naszego dostawcę usługi G-Suit dla edukacji firmę Google (z którą mamy podpisaną umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych) w jej centrach przetwarzania danych².

Prawa związane z przetwarzaniem danych

Gwarantujemy Państwu realizację wszystkich Państwa praw na zasadach określonych przez RODO tj. prawo do:

- dostępu do danych oraz otrzymania ich kopii;
- sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;
- ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
- usunięcia danych osobowych (z zastrzeżeniem art. 17 ust. 3 RODO);
- wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych, jeżeli uznają Państwo, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy prawa w zakresie ochrony danych osobowych.

Obowiązek podania danych i konsekwencja niepodania danych

Podanie danych jest niezbędne dla publikacji artykułu Państwa autorstwa w czasopiśmie „Studia Regionalne i Lokalne”. Podanie innych danych, które nie są niezbędne dla publikacji artykułu Państwa autorstwa w czasopiśmie „Studia Regionalne i Lokalne” jest dobrowolne.

Your data may also be processed by our provider of the G-Suit for education service, Google (with whom we have signed an agreement entrusting the processing of personal data) in its data processing centers⁴.

Rights related to data processing

We guarantee the implementation of all your rights in accordance with the principles set out in the GDPR, i.e. the right to:

- access to data and receiving a copy thereof;
- rectification (correction) of your personal data;
- restrictions on the processing of personal data;
- deletion of personal data (subject to Article 17(3) of the GDPR);
- submit a complaint to the President of the Office of Data Protection if you believe that the processing of personal data violates the provisions of the law regarding the protection of personal data.

Obligation to provide data and consequences of failure to provide data

Providing data is necessary for the publication of your article in the "Studia Regionalne i Lokalne" magazine. Providing other data that is not necessary for the publication of your article in the "Studia Regionalne i Lokalne" magazine is voluntary.

² <https://www.google.com/about/datacenters/inside/locations/index.html>

⁴ <https://www.google.com/about/datacenters/inside/locations/index.html>

nr.....